**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des

établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung;

Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für

Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 34 (1963)

Heft: 6

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

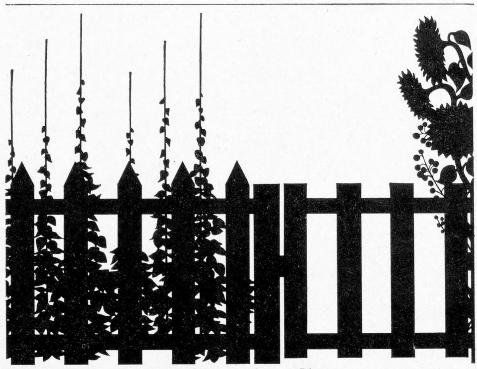
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Zur Pflanzenpflege im Garten

Gesarex®— Universalstäubemittel für Gemüse, Zierpflanzen und Hausreben, in der Plastik-Stäubedose. Gesal®—Gebrauchsfertiges kombi-

niertes Sprühmittel zur Bekämpfung von Schädlingen und Pilzkrankheiten an Zierpflanzen im Garten.

Schneckenkörner Geigy —

Regenfestes Ködermittel gegen alle Schneckenarten.

J.R.Geigy A.G., Basel

## savis

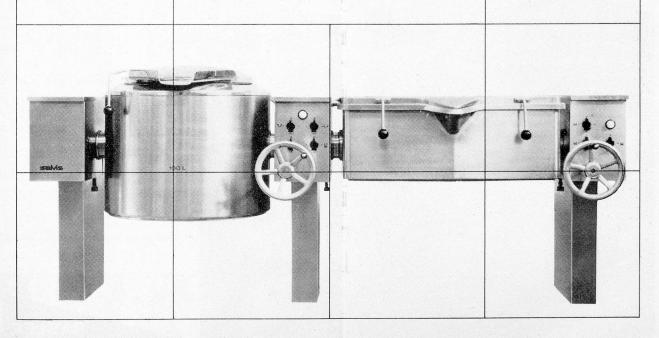
modern sauber wirtschaftlich leistungsfähig SALVIS liefert Kippkochkessel und Kippbratpfannen in verschiedenen Größen und Kombinationen für Stand- und Wandmontage, je nach den speziellen Bedürfnissen jedes Betriebes. Kippkessel- und Bratpfannen

Die neue Linie findet Anklang

Die Kochkessel sind elektrisch, mit Heißwasser oder Dampf beheizt und als Druckkochkessel lieferbar. Kippergruppen lassen sich nachträglich ohne Umbaukosten beliebig erweitern.

Unter den modernen Formen verbirgt sich die anerkannt solide SALVIS Ausführung, die schwerste Belastungen aushält.

Unsere Planungsabteilung entwirft für Sie komplette Kücheneinrichtungen.



Salvis AG Fabrik elektr. Apparate und Anlagen Emmenbrücke-Luzern Tel. 041 - 5 21 51

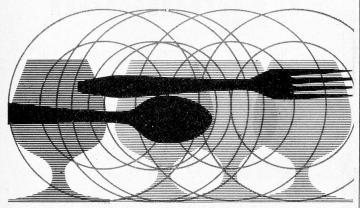
Wir bitten unverbindlich um	
Dokumentation ohne Vertreterbesuch	
Vertreterbesuch	
Offerte über	
Firma :	10 July 10 Jul
Adresse:	
71010001	16





# Sallor und trocken

...auf raschestem Weg soll Ihr Geschirr werden. Deshalb verwenden Sie im Waschautomaten Relavit (Pulver) und trocknen mit Relaxin oder E-140 im Glanztrocknungsverfahren nach. Und das Wichtigste:
Mit Van Baerle-Produkten waschen Sie billiger und absolut zuverlässig!



Relavit eignet sich für jede Maschine und ist als einziges Geschirrwaschmittel für Automaten mit dem Gütezeichen des Schweizerischen Instituts für Hauswirtschaft, SIH ausgezeichnet.



Van Baerle Münchenstein

RELAVIT
RELAXIN
E-140



Küchenmaschinen für jeden Betrieb (Anstalten, Heime usw.)



Combirex-Maschine, drehbar

#### Viele Tausend beste Referenzen.

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

**H. Bay** Aarau V. Lukas Zürich W. Leutwyler
Lausanne

064/2 33 58 051/33 22 05 021/26 47 86

Maschinenfabrik

#### J. LIPS URDORF ZH

Telefon 051/987508

Gegründet 1880



#### E. TRABER & CO.

Rolladenfabrik

#### GOLDACH SG

Telefon (071) 41 78 12

Wir liefern:

Rolladen

aus Holz, Plastic und

Leichtmetall

Garagetore aller Typen, auch mit

elektromechanischen

Antrieben

Jalousieladen

Sonnenstoren

Markisenanlagen

Innen- und

Verdunkelungsstoren

Lamellenstoren

#### **ECCALUX-Kunststoffbauplatten**

für Treppenhausausfachungen, Sheddächer und Garagetorfüllungen

Der neue elektrische

### Locher

#### KIPP-PLATTENHERD

setzt sich überall durch, wo bessere Leistungen, höchste Betriebssicherheit und grösste Sauberkeit verlangt werden. Aus vielen, einige besonders interessante Referenzen:

#### Zürich

Stadtspital Waid

Schaffhausen

Kantonsspital: 2 Herde

Lausanne

Institution Château Mont-Choisi

Lausanne

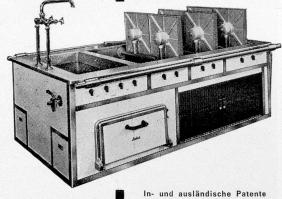
Clinique des Charmettes

Renens/VD

Grande Salle Communale

Kloten

Flughafenrestaurant



OSKAR LOCHER

BAURSTRASSE 14 — ZÖRICH 8 ELEKTRISCHE HEIZUNGEN TELEPHON (051) 34 54 58





Wählen Sie eine Matratze, die Ruhe und Bequemlichkelt verspricht:



Die Dunlopillo — aus Latexschaum — ist weich, angenehm bequem; ihre Form verliert sie nie — unnötig sie umzukehren, deshalb Arbeitsersparnis.



Die Dunlopillo ist bemerkenswert leicht und widerstandsfähig.



Die Dunlopillo ist im Winter angenehm warm und im Sommer kühl.



Ausserdem ist die Dunlopillo von Natur aus aseptisch, nimmt weder Staub auf, noch wird sie von den Motten angefallen die Dunlopillo ist porös, die Luft zirkuliert unaufhörlich durch die Zellen.

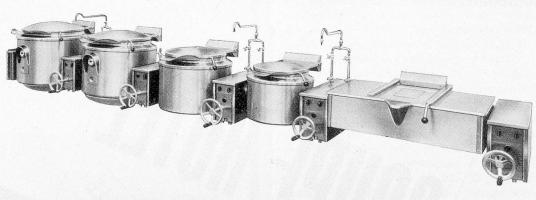


Dunlopillo

Zürich ein Dunlop-Produkt Genf



### ELCALOR-GROSSKÜCHENAPPARATE

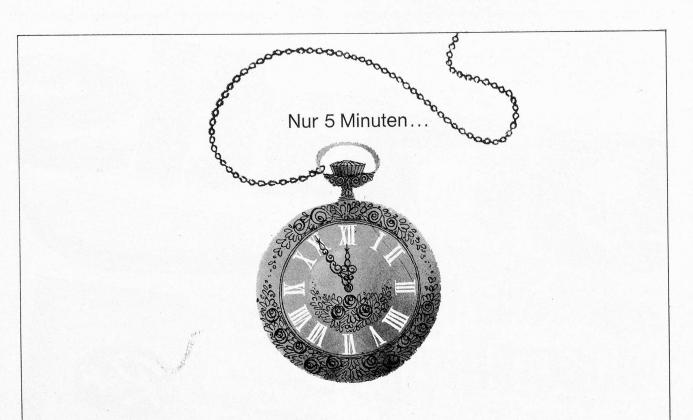




Wir planen und liefern komplette Grossküchen-Einrichtungen mit allen Kochapparaten, Wärmeschränken und sämtlichen Einrichtungen in Chromnickelstahl sowie die vollständige Ausrüstung mit Küchenmaschinen und Einrichtungsdetails.

ELCALOR AG, Aarau Tel. 064/23691

Fabrik für elektrothermische Apparate



erfordert die Zubereitung feiner Crèmen oder Coupes: Beutelinhalt in 1 Liter kalte Milch einrühren – kein Kochen – kräftig schlagen und sofort in Coupes oder kleine Dessertschalen anrichten. Nach Belieben mit Früchten oder Schlagrahm dekorieren oder mit Caramelzucker DAWA aromatisieren. COUPE HOTEL DAWA, das moderne Schnelldessert, ist im Preis sehr vorteilhaft, ausgiebig (12—14 Portionen pro Beutel) und vielseitig verwendbar. Verkaufseinheiten à 20 Beutel pro Aroma.

